

# WAITIKUBULI

Nyhetsblad från Vänkskapsföreningen Sverige-Dominica  
Årgång 10, Nummer 4

Redaktör Berith Granath, tel 08 643 26 80

www.swedom.org  
December 2006



## Ordföranden har Ordet

### Hej alla medlemmar!

Efter fyra underbara veckor på Dominica är jag tillbaka hemma i Sverige. På Dominica säger många att november 2006 har varit den varmaste och torraste november-månaden på flera år.

Jag åkte till Dominica den 25 oktober för att fira Creolefestivalen och Dominicas nationaldag. Creolefestivalen är en fantastisk upplevelse som under två veckor är fylld med kulturella och historiska inslag. Firandet börjar redan i september med olika sorters dans-tävlingar i bl.a. belle, quadrill och mazka för både vuxna och barn. Det finns även tävlingar i sagoberättande och sångtävlingar på creole samt steelpantävlingar. Varje år röstas en fröken Wob Dwiyet (Dominicas nationaldräkt) fram. I år vann Shari Joseph som kommer från Roseau.

Den 27-29 november var det under kvällarna uppträdande på Roseaus fotbollsplan med både kända och mindre kända artister. Bland de kända artisterna kan nämnas Shaggy, Wyclif Jean, Byron Lee, Sakis and the Soukous, Admiral T, Jeff Joseph m.fl. fick hela fotbollsplanen att gunga långt in på morgontimmarna.

Den andra november var alla skolbarn upplädda i Dominicas nationaldräkt. Det pratades creole i alla skolor. Alla restauranger och hotell serverade bara lokala nationalrätter. Festivalen avslutades med en stor parad i Roseau där barn och ungdomar deltog.

Den tredje november, på Dominicas nationaldag, var nästan alla klädda i nationaldräkt. I år var det 28 år sedan Dominica blev självständigt. Dagen började med en högmässa och en vuxenparad. Premiärministern, barn- och ungdomsministern, sportministern, turistministern och borgmästaren för Roseau höll tal.

Speciella priser utdelades till Dominikaner som bidragit till utvecklingen av Dominica. Bland de som fick pris kan nämnas Franklyn Baron som fick pris för att hon bidragit till den politiska utvecklingen och Josephine Bethel för sina insatser inom utbildningsområdet. Det hela avslutades med Dominicas nationalsång och att paraden tågade ut ur Botanical Gardens.

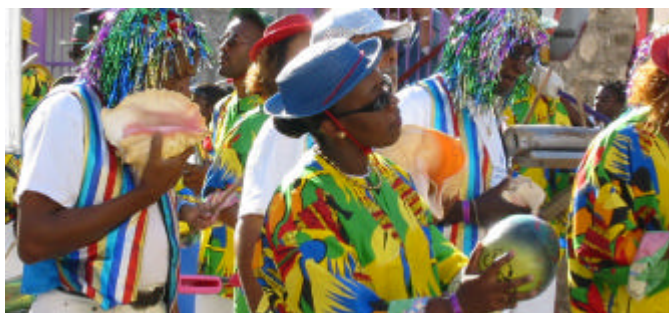
Den fjärde november var det Community Day. Under den dagen utförs en rad frivilliga insatser som bl.a. städning av byar och skötsel av blomplanteringar.

Själv deltog jag genom att hjälpa till att städa floden vid vårt hus i St Joseph och med att dela ut förfriskningar till de ungdomar som arbetade.

På kvällen var det dags för den stora finalen av festivalen i Roseau. Jag ville inte vara sämre än någon annan så jag åkte till Roseau och gick runt på gatorna fram till 22.00 då polisen stoppade musiken. Årets festival var mycket lugn utan några oroligheter.

Jag vill passa på och önska alla en **GOD JUL** och **ETT GOTT NYTT ÅR**. Hoppas vi ses på nästa medlemsmöte som hålls i samband med TUR mässan i Göteborg i mars.

**Hälsningar**  
**Ruthine**

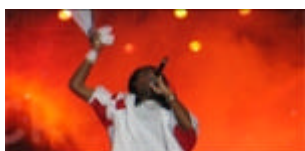


## Nästa karneval närmar sig

"The Caribbean's Most Original Carnival"

Börjar i januari och avslutas den 21 februari 2007

Carnival, or 'Mas Domnik', is a pre-Lenten festival, and usually falls in February or March each year. It is unquestionably the most festive season in Dominica. It is hard to miss the fervour of the people's loyalty to their favourite calypsonian or pageant during the preceding months of the Calypso Final and the National Queen Show.



### Calypso

Dozens of calypsonians are whittled down at elimination 'tents' in the weeks before the grand finale: the Calypso Monarch Competition.



### Queen Show

Showcasing the talents - and beauty - of our women, the Carnival Queen Show is for so many the highlight of Carnival.



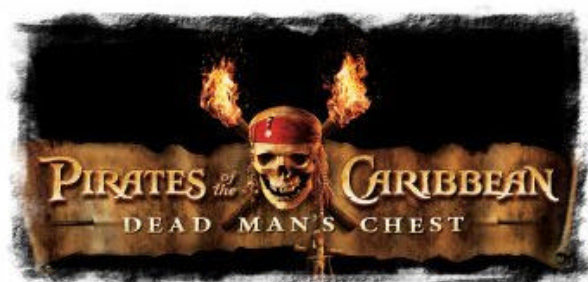
### Jump-up

Carnival Monday & Tuesday are the two days of costume bands and street jump-up.



### Sensy Costume

West-African in origin, this costume has made a comeback in recent years. Made of frayed rope, leaves and other material, it is always accompanied by a mask and often horns... quite a sight!



When the producers of Disney's **Pirates of the Caribbean 2: Dead Man's Chest** went scouting for a location to shoot its legendary tale of Caribbean pirates, the island's barefaced beauty was so irresistible to scouts searching for untouched natural scenery that they decided to shoot scenes of Pirates 3 at the same time.

The film crew quickly settled at the southern end of the island's west coast and created an eerie village spanning two cliffs, which were conjoined by a roped bridge. This settlement was the hub of the shooting, but the film's camera roved in several areas of the island. The cast also explored the island extensively both in and out of character

When Johnny Depp and his sidekicks trekked the island, they found a lush, unspoiled landscape. Depp's foray into the wild interior must have aided his portrayal of the roguish Captain Jack Sparrow. Although bush and lemon grass have reclaimed the foundations of many of the sets, memoirs of the film's production flourish, since many locals harbor interesting testimonies and tales of their interaction with the cast and crew. Get in on the scoop by booking a tour with a local tour operator to visit some of the film's locations.



### Some of the Filming Locations

#### Ti Tou Gorge

"Little Throat" Gorge is actually a swim to the base of a waterfall through a series of natural "rooms and ponds" formed by high cliff walls canopied by interlaced trees. A hot spring tumbles down a short wall just outside the entrance of the gorge, which you will want to soak up after the cool waters of the falls.



#### High Meadow

High above the beautiful Scott's Head/Soufriere Bay, this location was for the famous Cannibal Village scene.



**Ni har väl sett filmen? Vad tyckte ni?  
Våra vänner kariberna hade stora diskussioner  
huruvida de skulle medverka i eller i arrangemang runt  
filmen eller inte.**

# Nyheter i korthet från DOMINICA



## 18-Dec SHAPE eco-friendly mug

D/a's Heritage & Architecture Association launched a reusable travel mug. Participating restaurants will offer a discount to users of the mug, thus reducing waste. *Source: DBS Radio*

## 18-Dec New submarine cable

A new submarine telecoms cable will land in D/a this week, ending the C&W monopoly on regional networks into D/a, with the potential to offer cheaper rates. *Source: DBS Radio*

## 18-Dec PM: No Rudolph

PM Skerrit told the House today that Dominica had no official relationship with Dr Rudolph King, but he did promote & represent D/a's best interests. The PM also said that King had never been issued with a passport, nor been paid. *Source: DBS Radio*

## 18-Dec PM to go back to Cuba

PM Skerrit announced that he will return to Cuba next year for further medical treatment on his leg. He also thanked the Cuban Ambassador. *Source: DBS Radio*

## 14-Dec SE reunion

The South East Reunion opens tomorrow evening with a motorcade from Delices going to Grand Fond when the opening ceremony will take place. *Source: DBS Radio*

## 13-Dec PM: congrats to St Lucia

PM Skerrit, speaking from Cuba, congratulated the UWP of St Lucia in their recent election victory, and said he looked forward to working with them. *Source: DBS Radio*

## 13-Dec 200+ trained

Over 200 people have completed training in Community Tourism. Specific topics included environmental management and events planning, and was funded by the EU under the Eco-Tourism Development Programme. *Source: DBS Radio*

## 11-Dec James on PM, House

Edison James criticised the Prime Minister for scheduling a meeting of Parliament while being unavailable. He said this was cavalier and an insult to the people. *Source: DBS Radio*

## 11-Dec UWP leadership

Earl Williams was re-elected leader of the United Workers Party at this weekend's Delegates Conference, with Edison James voted as President. *Source: DBS Radio*

## 11-Dec Orange launches promotion

Mobile provider Orange have launched unlimited 24/7 calls for pre-paid customers. *Source: DBS Radio*

## 11-Dec Improving relations with Cuba

Relations with Cuba are improving, said acting PM Matthew Walter. He spoke at a ceremony at the State House over the weekend which celebrated the relationship. *Source: DBS Radio*

## 01-Dec New national website

D/a launched a new travel & tourism website today. [DiscoverDominica.com](http://DiscoverDominica.com) is a state-of-the-art site, and is part of an e-marketing thrust. *Source: Other*

## 28-Nov 9 charges

A Roseau man pleaded not guilty at the Magistrates Court to 9 charges, including battery, following an incident at the Princess Margaret Hospital on the weekend. Bail was not granted. *Source: DBS Radio*

## 28-Nov Haitian 'amnesty'?

PM Skerrit met with the D/a-Haiti Friendship Society recently, & they said the PM offered to look at 'regularising' Haitians who had overstayed their time in D/a. *Source: DBS Radio*

## 28-Nov Freedom in information

A 'Freedom in information' seminar was held today. *Source: DBS Radio*

## 27-Nov Minister promises security

Minister for Health John Fabien has promised better security and a police presence at the Princess Margaret Hospital, following an incident there over the weekend. *Source: DBS Radio*

## 27-Nov Nurses & violence

Nurses and hospital workers turned out in force to show solidarity with 2 nurses who were assaulted at the Princess Margaret Hospital over the weekend. Speakers called for a zero-tolerance to violence and for better security. *Source: DBS Radio*

## 23-Nov James on Electricity

Opposition leader Edison James suggested the new Electricity Act may even lead to an increase in rates rather than offering the hope of cheaper electricity. He cited the new regulatory body, which will need funding. *Source: DBS Radio*

## 23-Nov Fight back

Charles Savarin, Foreign Affairs Minister, urged farmers to fight back against foreign competition in the area of the banana industry. He was speaking at a seminar, and referred to the latest threat to the region's banana industry from Central America. *Source: DBS Radio*

## 21-Nov Indigenous education

The D/a Assoc. of Teachers has put the focus on the education of indigenous people in the first ever regional conference on the topic opening tomorrow & being held in the Carib Territory. The conference aims to produce an integrated plan. *Source: DBS Radio*

# Julklappstips!

# SWEDOM 10 ÅR



Författarinnan Jean Rhys i olika skeden av sitt liv.

Jean Rhys klassiker "Sargassohavet" har kommit i svensk nyutgåva. Den är utgiven av Modernista.

Den recenserades i Dagens Nyheter den 12 december. recensenten skrev att Rhys var uppväxt i Dominikanska Republiken. Min man, Lars Eriksson, reagerade och mejlade till recensenten och påtalade att Rhys verkligen inte var uppväxt i Dominikanska republiken utan i DOMINICA. Efter några dagar infördes ett tillrättaläggande.

Här ett utdrag ur DN:s recension:

Det finns inget samhälle, det finns bara en mängd små, mer eller mindre fientligt inställda grupperingar inordnade i en hierarki. Ungefär så dystert är slutsatsen jag kommer till efter att ha läst Jean Rhys klassiska roman "Sargassohavet" som Modernista ger ut i ny svensk översättning.

**RHYS** (EGENTLIGEN hette hon Ella Gwendoline Rees Williams) egen uppväxt i Dominikanska republiken och tidiga flytt till Storbritannien bäddade för en identitetskras. Vem är man när man är "klasslös", det vill säga varken slav eller slavägare, engelsman eller svart, bara "från" kolonierna utan att egentligen höra till kolonistörerna, bara hatas som en av dem eller kanske till och med mer än de?

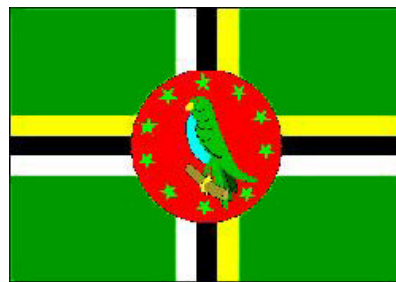
Som barn hade Rhys önskat att hon var svart. När hon i "Sargassohavet" lånade en biperson från Charlotte Brontës roman "Jane Eyre" var avsikten tydlig nog. Romanen är i sig ett slags korrektiv där allt det bortträngda i västerländsk kultur flyter upp, en litteratur som medvetet begränsar sig till "de andra", galningarna, häxorna, kvinnorna, de andra kultureerna. "Det finns alltid en annan sida, alltid", skriver Rhys, som ett mantra.

Själv handlingen utspelar sig i det tidiga 1800-talets Västindien. Engelsmännen har precis avskaffat slaveriet, och de tidigare slavägarna, i synnerhet fransmännen, lever kvar i ett slags undantagstillstånd som påminner om det Sydafrika J M Coetzee beskriver i "Onöd".

**DET TOG RHYS** tjugo år att skriva "Sargassohavet", som blev hennes comeback och litterära revansch. Då var också tiden mogen för det slags svidande uppgörelse med kolonialism och patriarkat som Rhys hade att erbjuda. Samtida kritiker kunde hävda att Rhys inte var särskilt konstruktiv när hon skildrade kvinnor som gång på gång gick under i mötet med känslolokala vita män; själv skulle hon nog hävda att hon var realist.

Ulrika Kärnborg

Hela recensionen finns på <http://www.dn.se/DNet/jsp/polopoly.jsp?a=596799>



Vänskapsföreningen Sverige-Dominica (SWEDOM) bildades på Dominicas nationaldag den 3 november 1996.

Föreningen har haft två engagerade och flitigt frivilligt arbetande ordföranden, vår nuvarande Ruthine Strindholm, och den förste Rolf Johansson.

Jag vill tacka dem för allt jobb de lagt ned under årens lopp. Men en kader av lika engagerade och hårt jobbande styrelse ledamöter och andra medlemmar har dragit sina strån till den så kallade stacken. Ingen nämnd och ingen glömd.

**Hipp, Hipp, Hurra för SWEDOM!**

Låt mig passa på att få ge medlemmarna i SWEDOM ytterligare ett julklappstips.

Använd det bilagda inbetalningskortet för att betala medlemsavgiften för 2007.

**Men ge samtidigt en bok i julklapp till karib-barnen!**

Barnen saknar böcker både i förskolorna, biblioteken och skolorna. Barnen behöver fakta- och uppslagsböcker för att kunna lära sig något. De behöver också roliga, fantasifulla och inspirerande barnböcker som stimulerar deras läslust.

Berith Granath



**Bilagat finns en enkät som redaktören ber er fylla i!**



**SWEDOM:s styrelse 2006**

**Ruthine Strindholm**, ordförande.

Tel 08 774 43 32, e-post [rstrindholm@yahoo.com](mailto:rstrindholm@yahoo.com).

Jan Ekholm, kassör. Tel 08 774 43 32.

Lars Berg, medlemsansvarig, Ingall Berg, sekreterare

Tel 08 560 324 35.

E-post [lars.berg@spray.se](mailto:lars.berg@spray.se), [lill.berg@spray.se](mailto:lill.berg@spray.se).

Rosa James och Kerstin Ståhl är också ordinarie ledamöter.

Francisca Fagerholm, Berith Granath, Bo Hallberg, Liz Kasserskog,

Ulla Sundberg och Lars Örtemark är suppleanter.